



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Foco proyector solar auto basculante

Foco proyector solar auto basculante

Self-tilting solar floodlight

Projecteur solaire à basculement automatique

Ref.31111



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

INFORMACIÓN GENERAL

- ▶ Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde el manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- ▶ Después de retirar del embalaje, compruebe que el aparato está en buen estado, y si tiene alguna duda, no lo encienda.
- ▶ Póngase en contacto con su distribuidor o vendedor para la devolución del mismo.
- ▶ Este aparato viene embalado para protección contra cualquier daño o daño que se pueda causar por el transporte.
- ▶ El embalaje está formado por plásticos y otros materiales que pueden ser peligrosos, siendo aconsejable mantener fuera del alcance de los niños. Estos materiales son reciclables y deben entregarlos en una unidad del sistema de reciclaje apropiado, respetando las leyes de protección del medio ambiente.
- ▶ Este aparato ha sido concebido solamente para USO DOMÉSTICO y no debe ser utilizado con ningún otro fin, como por ejemplo en una instalación de nivel comercial, industrial o cualquier otra que no sea residencial.
- ▶ No manipule el aparato con las manos mojadas y tampoco lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- ▶ Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato o estén acompañadas por una persona responsable su uso y seguridad.
- ▶ Mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- ▶ Los niños deben ser supervisados durante el uso, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ▶ No continúe usando el aparato si observa que el mismo no funciona correctamente. Apáguelo inmediatamente y busque el fabricante o un servicio técnico autorizado para que un técnico cualificado pueda evaluar el daño y repararlo en su caso.

CIFRAS DE IP

La primera cifra (IP__) indica la protección del aparato contra la penetración de cuerpos sólidos.

0: No protegido

1: Protegido contra la penetración de cuerpos sólidos con $\varnothing \geq 50\text{mm}$

2: Protegido contra la penetración de cuerpos sólidos con $\varnothing \geq 12\text{mm}$

3: Protegido contra la penetración de cuerpos sólidos con $\varnothing \geq 2,5\text{mm}$

4: Protegido contra la penetración de cuerpos sólidos con $\varnothing \geq 1\text{mm}$

5: Protegido contra el polvo

6: Totalmente protegido contra el polvo

La segunda cifra (IP__) indica la protección del aparato contra la lluvia.

0: No protegido

1: Protegido contra la caída vertical de gotas de agua

2: Protegido contra la lluvia con un ángulo máx. de 15° sobre la vertical

3: Protegido contra la lluvia con un ángulo máx. de 60° sobre la vertical

4: Protegido contra salpicaduras y proyección del agua

5: Protegido contra chorros de agua

6: Protegido contra potentes chorros de agua

7: Protegido contra inundaciones temporales

8: Protegido contra inundaciones prolongadas

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

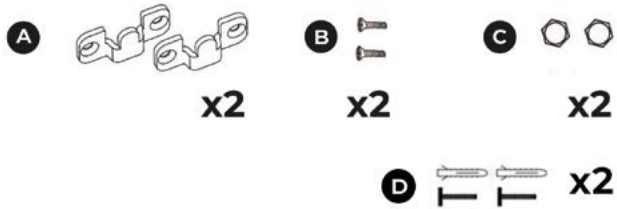
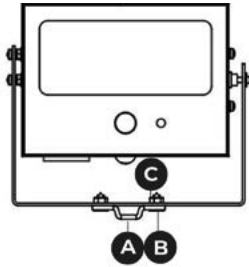
▶ Limpie el panel solar con regularidad para mantener una buena carga y transmisión de luz al proyector. Esta limpieza tiene que ser con un trapo seco. Nunca utilice líquidos.

▶ Evite almacenar y usar el proyector en ambientes corrosivos o que contengan sustancias nocivas, como por ejemplo, sulfuro, haluro y ftalato.

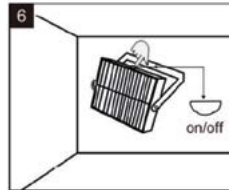
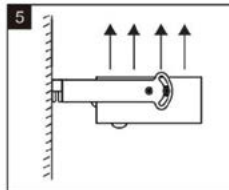
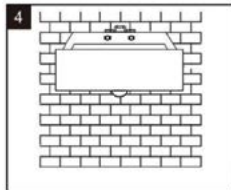
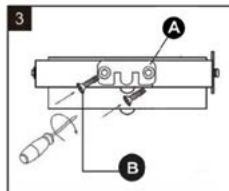
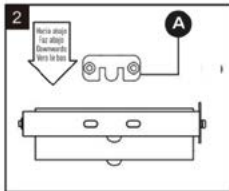
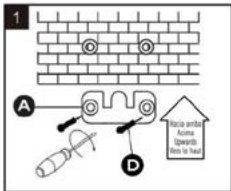
CARACTERÍSTICAS

	31111
W	7W
Lúmenes	700Lm
Medida panel solar	122x90mm
IP	IP54
Temperatura de luz	6500K
LED	32
Distancia detección del sensor	3-5m

CONTENIDO DE LA CAJA



INSTRUCCIONES DE MONTAJE



Herramientas necesarias para la instalación:

1. Taladro percutor
2. Destornillador de estrella
3. Tornillos de estrella
- 4 Tacos de pared

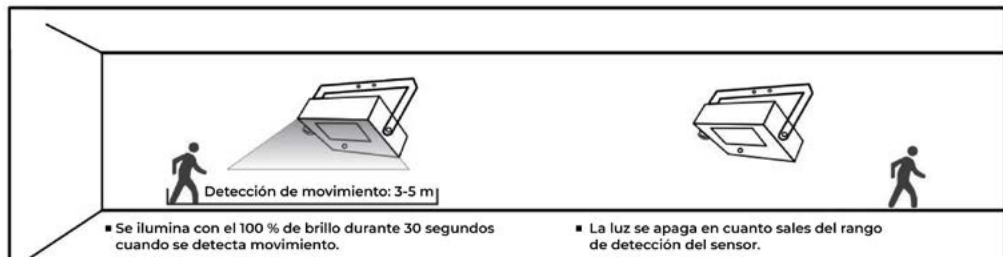
ES

PT

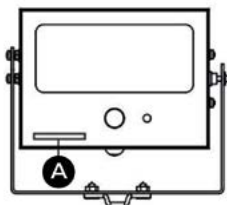
EN

FR

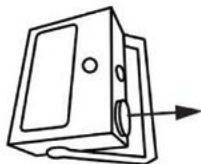
DETECCIÓN DE MOVIMIENTO



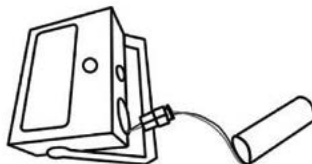
REEMPLAZO DE LA BATERÍA



■ A: Tapa de la batería.



■ Abre la tapa de la batería.



■ Saque la batería y reemplácela por una nueva.



Rotación automática
 Rotação automática
 Automatic rotation
 Rotation automatique



De día carga
 De dia carrega
 During the day it loads
 Pendant la jour, il charge



De noche ilumina
 A noite ilumina
 At night illuminated
 De nuit illuminée



Sensor crepuscular y movimiento/Sensor de movimiento e crepúsculo
 Twilight sensor and motion/Détecteur crépusculaire/et mouvement



Características especiales
 Características especiais
 Special features
 Caractéristiques spçciaux



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho e guarde-o para referência futura. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais, respeite as seguintes instruções:

INFORMAÇÕES GERAIS

- ▶ Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente as instruções que se seguem. Guarde o manual num local seguro para o poder consultar em qualquer altura.
- ▶ Depois de retirado da embalagem, verifique se o aparelho está em bom estado e, em caso de dúvida, não o ligue.
- ▶ Contacte o seu distribuidor ou retalhista para a devolução do produto.
- ▶ Este aparelho é embalado de forma a estar protegido contra qualquer dano ou estrago que possa ser causado pelo transporte.
- ▶ A embalagem é constituída por plásticos e outros materiais que podem ser perigosos e que devem ser mantidos fora do alcance das crianças. Estes materiais são recicláveis e devem ser eliminados num sistema de reciclagem adequado, em conformidade com as leis de proteção ambiental.
- ▶ Este aparelho destina-se exclusivamente a UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA e não deve ser utilizado para qualquer outro fim, como instalações comerciais, industriais ou qualquer outra instalação não residencial.
- ▶ Não manusear o aparelho com as mãos molhadas e não o mergulhar em água ou em qualquer outro líquido.
- ▶ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido instruções relativas à utilização do aparelho ou se estiverem acompanhadas por uma pessoa responsável pela sua utilização e segurança.
- ▶ Manter fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- ▶ As crianças devem ser vigiadas durante a utilização para garantir que não brincam com o aparelho.
- ▶ Não continue a utilizar o aparelho se verificar que este não está a funcionar corretamente. Desligue-o imediatamente e contacte o fabricante ou um centro de assistência autorizado para que um técnico qualificado possa avaliar os danos e repará-los, se necessário.

NÚMEROS DO IP

O primeiro dígito (IP_ _) indica a proteção do dispositivo contra a entrada de objectos sólidos.

- 0: Não protegido
- 1: Protegido contra a penetração de corpos sólidos com $\varnothing \geq 50\text{mm}$
- 2: Protegido contra a penetração de corpos sólidos com $\varnothing \geq 12\text{mm}$
- 3: Protegido contra a penetração de corpos sólidos com $\varnothing \geq 2,5\text{mm}$
- 4: Protegido contra a penetração de corpos sólidos com $\varnothing \geq 1\text{mm}$
- 5: Protegido contra poeiras: Totalmente protegido contra poeiras

O segundo dígito (IP_ _) indica a proteção do aparelho contra a chuva.

- 0: Não protegido
- 1: Protegido contra a queda vertical de gotas de água
- 2: Protegido contra a chuva com um ângulo máximo de 15° em relação à vertical
- 3: Protegido contra a chuva com um ângulo máximo de 60° em relação à vertical
- 4: Protegido contra salpicos e salpicos de água
- 5: Protegido contra jactos de água
- 6: Protegido contra jactos de água potentes
- 7: Protegido contra inundações temporárias
- 8: Protegido contra inundações prolongadas

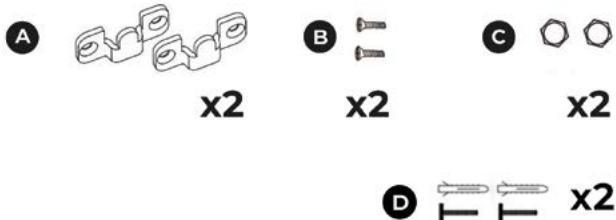
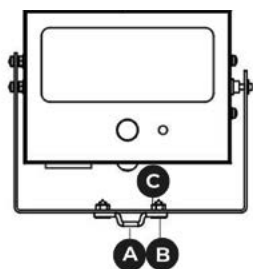
MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- ▶ Limpe o painel solar regularmente para manter uma boa carga e transmissão de luz para o projetor. Esta limpeza deve ser efectuada com um pano seco.
- ▶ Evite armazenar e utilizar o projetor em ambientes corrosivos ou em ambientes que contenham substâncias nocivas, como enxofre, halogenetos e ftalatos.

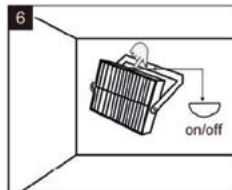
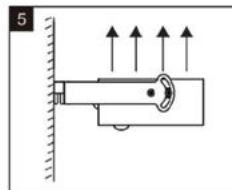
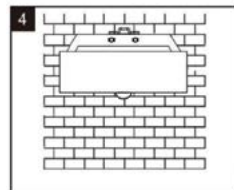
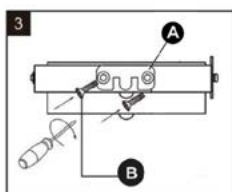
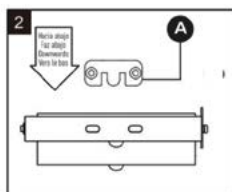
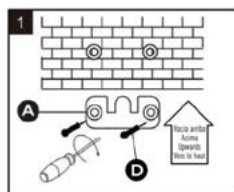
CARACTERÍSTICAS

	31111
W	7W
Lúmens	700Lm
Tamanho do painel solar	122x90mm
IP	IP54
Temperatura da luz	6500K
LED	32
Distância de detecção do sensor	3-5m

CONTEÚDO DA CAIXA



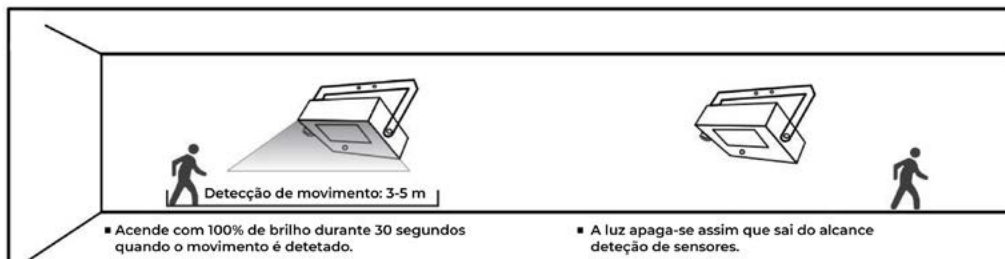
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM



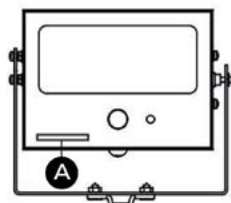
Ferramentas necessárias para a instalação:

1. Martelo perfurador
2. Chave de fendas Phillips
3. Parafusos Phillips
4. Tampas de parede

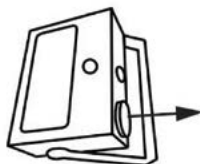
DETECÇÃO DE MOVIMENTO



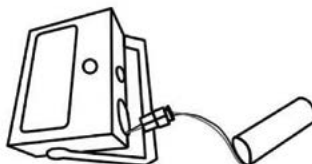
SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA



▪ A: Tampa da bateria.



▪ Abra a tampa da bateria.



▪ Retire a bateria e substitua-a por uma nova.



Rotación automática
 Rotação automática
 Automatic rotation
 Rotation automatique



De día carga
 De dia carrega
 During the day it loads
 Pendant la jour, il charge



De noche ilumina
 A noite ilumina
 At night illuminated
 De nuit illuminée



Sensor crepuscular y movimiento/Sensor de movimento e crepúsculo
 Twilight sensor and motion/Détecteur crépusculaire/et mouvement



Características especiales
 Características especiais
 Special features
 Caractéristiques spéciales
 spzciaux



SAFETY INSTRUCTIONS



Read this manual carefully before using the appliance and keep it for future reference. To reduce the risk of fire, electric shock or personal injury, please observe the following instructions::

GENERAL INFORMATION

- ▶ Before operating the appliance, please read the following instructions carefully. Keep the manual in a safe place so that you can refer to it at any time.
- ▶ After removal from the packaging, check that the appliance is in good condition, and if in doubt, do not switch it on.
- ▶ Please contact your distributor or retailer for the return of the product.
- ▶ This appliance is packaged for protection against any damage or damage that may be caused by transport.
- ▶ The packaging consists of plastics and other materials that may be hazardous and should be kept out of the reach of children. These materials are recyclable and should be disposed of in an appropriate recycling system in compliance with environmental protection laws.
- ▶ This appliance is intended for DOMESTIC USE only and must not be used for any other purpose, such as commercial, industrial or any other non-residential installation.
- ▶ Do not handle the device with wet hands and do not immerse it in water or any other liquid.
- ▶ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given instructions concerning use of the appliance or are accompanied by a person responsible for its use and safety.
- ▶ Keep out of reach of children under 8 years of age.
- ▶ Children should be supervised during use to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ Do not continue to use the appliance if you notice that it is not working properly. Switch off immediately and contact the manufacturer or an authorised service centre so that a qualified technician can assess the damage and repair it if necessary.

IP FIGURES

The first digit (IP_ _) indicates the protection of the device against ingress of solid objects.

- 0: Not protected
- 1: Protected against penetration by solid bodies with $\varnothing \geq 50\text{mm}$
- 2: Protected against penetration by solid bodies with $\varnothing \geq 12\text{mm}$
- 3: Protected against penetration by solid bodies with $\varnothing \geq 2.5\text{mm}$
- 4: Protected against penetration by solid bodies with $\varnothing \geq 1\text{mm}$
- 5: Protected against dust: Totally protected against dust

The second digit (IP_ _) indicates the protection of the device against rain.

- 0: Not protected
- 1: Protected against vertically falling drops of water
- 2: Protected against rain at a max. angle of 15° to the vertical
- 3: Protected against rain at a max. angle of 60° to the vertical
- 4: Protected against splashing and spraying water
- 5: Protected against water jets
- 6: Protected against powerful water jets
- 7: Protected against temporary flooding
- 8: Protected against prolonged flooding

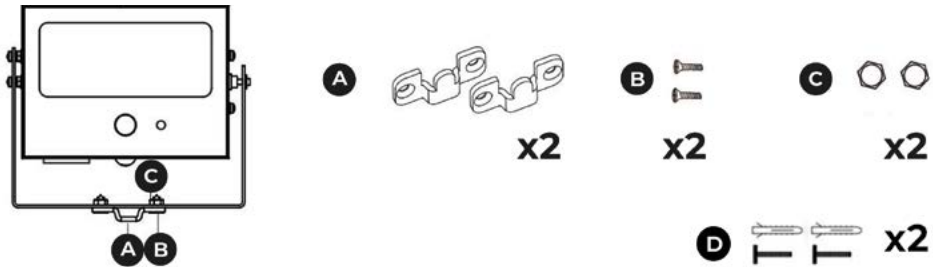
MAINTENANCE AND CLEANING

- ▶ Clean the solar panel regularly to maintain a good charge and light transmission to the projector. This cleaning should be done with a dry cloth. Never use liquids.
- ▶ Avoid storing and using the projector in corrosive environments or environments containing harmful substances such as sulphur, halide and phthalate.

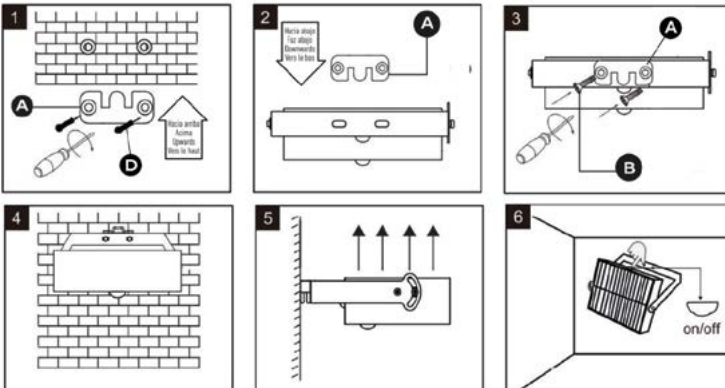
CHARACTERISTICS

	31111
W	7W
Lúmenes	700Lm
Solar panel size	122x90mm
IP	IP54
Light temperature	6500K
LED	32
Sensor detection distance	3-5m

CONTENTS OF THE BOX



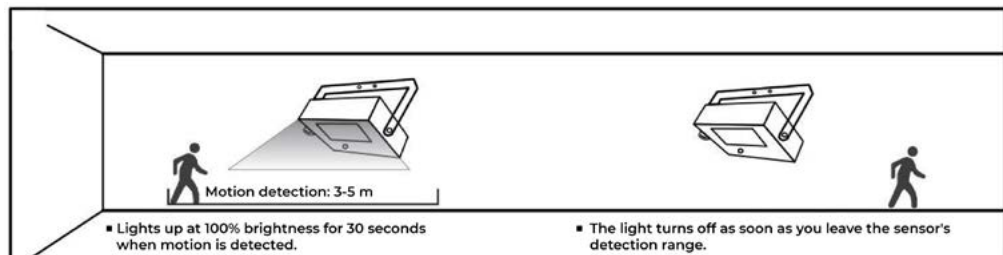
ASSEMBLY INSTRUCTIONS



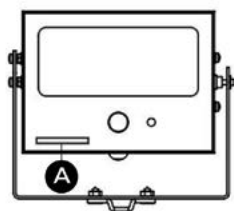
Tools required for installation:

1. Hammer drill
2. Phillips screwdriver
3. Phillips screws
4. Wall plugs

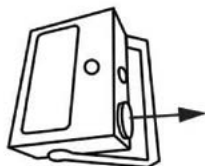
MOTION DETECTION



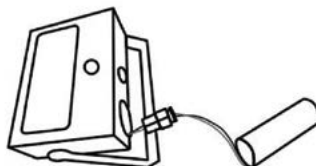
BATTERY REPLACEMENT



■ A: Battery cover.



■ Open the battery cover.



■ Remove the battery and replace it with a new one.



Rotación automática
 Rotação automática
 Automatic rotation
 Rotation automatique



De día carga
 De dia carrega
 During the day it loads
 Pendant la jour, il charge



De noche ilumina
 A noite ilumina
 At night illuminated
 De nuit illuminée



Sensor crepuscular y movimiento/Sensor de movimiento e crepúsculo
 Twilight sensor and motion/Détecteur crépusculaire/et mouvement



Características especiales
 Características especiais
 Special features
 Caractéristiques spéciales



CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure, veuillez respecter les instructions suivantes :

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les instructions suivantes. Conservez le manuel dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter à tout moment.
- ▶ Après avoir retiré l'appareil de son emballage, vérifiez qu'il est en bon état et, en cas de doute, ne l'allumez pas.
- ▶ Veuillez contacter votre distributeur ou revendeur pour le retour du produit.
- ▶ Cet appareil est emballé pour être protégé contre tout dommage ou détérioration pouvant être causé par le transport.
- ▶ L'emballage est composé de plastiques et d'autres matériaux qui peuvent être dangereux et doivent être tenus hors de portée des enfants. Ces matériaux sont recyclables et doivent être éliminés dans un système de recyclage approprié, conformément aux lois sur la protection de l'environnement.
- ▶ Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles qu'une installation commerciale, industrielle ou toute autre installation non résidentielle.
- ▶ Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées et ne pas l'immerger dans l'eau ou tout autre liquide.
- ▶ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil ou qu'elles ne soient accompagnées d'une personne responsable de son utilisation et de sa sécurité.
- ▶ Tenir hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ▶ Les enfants doivent être surveillés pendant l'utilisation afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne continuez pas à utiliser l'appareil si vous constatez qu'il ne fonctionne pas correctement. Éteignez-le immédiatement et contactez le fabricant ou un centre de service agréé afin qu'un technicien qualifié puisse évaluer les dommages et les réparer si nécessaire.

CHIFFRES DE LA P.I.

Le premier chiffre (IP_ _) indique la protection de l'appareil contre la pénétration de corps solides.

- ▶ 0 : Non protégé
- ▶ 1 : Protégé contre la pénétration de corps solides de $\varnothing \geq 50\text{mm}$
- ▶ 2 : Protégé contre la pénétration de corps solides de $\varnothing \geq 12\text{mm}$
- ▶ 3 : Protégé contre la pénétration de corps solides de $\varnothing \geq 2,5\text{mm}$
- ▶ 4 : Protégé contre la pénétration de corps solides de $\varnothing \geq 1\text{mm}$
- ▶ 5 : Protégé contre la poussière : Entièrement protégé contre la poussière

Le deuxième chiffre (IP_ _) indique la protection de l'appareil contre la pluie.

- 0 : Non protégé
- 1 : Protégé contre les gouttes d'eau tombant verticalement
- 2 : Protégé contre la pluie à un angle maximal de 15° par rapport à la verticale
- 3 : Protégé contre la pluie à un angle maximal de 60° par rapport à la verticale
- 4 : Protégé contre les éclaboussures et les jets d'eau
- 5 : Protégé contre les jets d'eau
- 6 : Protégé contre les jets d'eau puissants
- 7 : Protégé contre les inondations temporaires
- 8 : Protégé contre les inondations prolongées

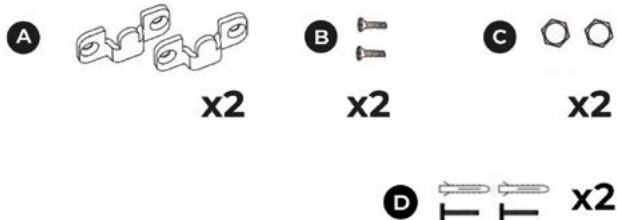
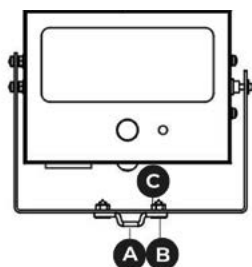
ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- ▶ Nettoyez régulièrement le panneau solaire pour maintenir une bonne charge et une bonne transmission de la lumière au projecteur. Ce nettoyage doit être effectué à l'aide d'un chiffon sec. N'utilisez jamais de liquides.
- ▶ Évitez de stocker et d'utiliser le projecteur dans des environnements corrosifs ou contenant des substances nocives telles que le soufre, les halogènes et les phthalates.

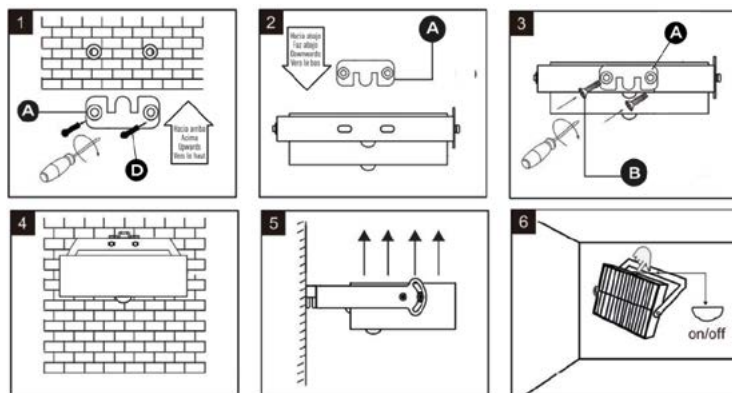
CARACTÉRISTIQUES

	31111
W	7W
Lumens	700Lm
Taille du panneau solaire	122x90mm
IP	IP54
Température de la lumière	6500K
LED	32
Distance de détection du capteur	3-5m

CONTENU DE LA BOÎTE



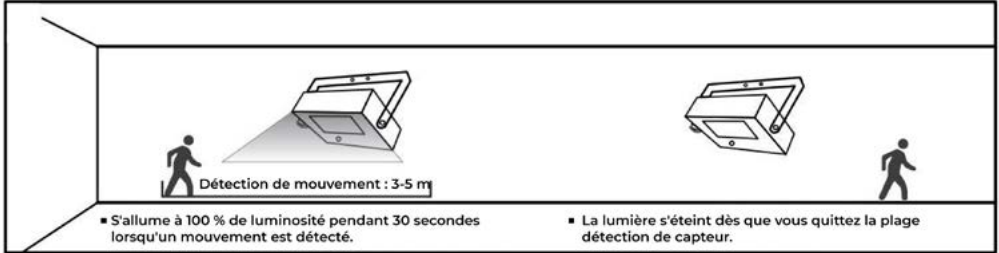
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE



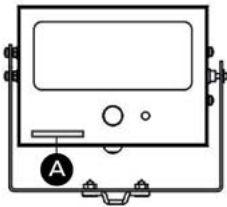
Outils nécessaires à l'installation :

1. Perceuse à percussion
2. tournevis cruciforme
3. Vis cruciformes
4. Chevilles

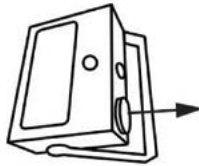
DÉTECTION DE MOUVEMENT



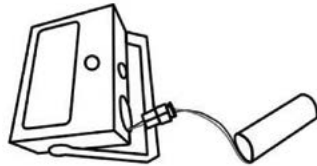
REPLACEMENT DE LA BATTERIE



▪ A : Couverture de la batterie.



▪ Ouvrez le couvercle de la batterie.



▪ Retirez la batterie et remplacez-la par une nouvelle.



Rotación automática
Rotação automática
Automatic rotation
Rotation automatique



De día carga
De dia carrega
During the day it loads
Pendant la jour, il charge



De noche ilumina
A noite ilumina
At night illuminated
De nuit illuminée



Sensor crepuscular y movimiento/Sensor de movimento e crepúsculo
Twilight sensor and motion/Détecteur crépusculaire/et mouvement



Caracter'sticas especiales
Caracter'sticas especiais
Special features
Caract'ristiques spéciales



ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseche en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

Elektro3 SCCL certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado, não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

A Elektro3 SCCL certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contato com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

Elektro3 SCCL certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

Elektro3 SCCL certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.